## 客(海陸)/懷想/☆☆★★

## 妹仔賊

看等五月節就愛到咧,恁多子哀踩踩踏踏,毋知愛買哪家个粽仔正好,毋係嫌這家个忒油,毋健康,就係嫌該家个忒鹹,食了作渴,還嫌有兜粽仔無香無氣,米毋係暢(tiong´)粒,就係暢綿,食來當畏人。大个倈仔突然間講:「還係姐婆包个最好食。姐婆自家畜个雞仔,肉乜當甜當好食。」 個聽著,目汁強強就會流下來。

見轉外家忒愛轉屋下,阿姆、老弟就會摎捱大包細包个包袱擐落車肚,隔壁鄰舍看著,就笑等講:「你看該妹仔賊愛轉囉,有阿姆還好哪!食著(zhog)就毋使愁。」實在有影,捱姆像大樹樣,分捱抵風遮水,捱企在樹下無愁無慮,年節有粄、有肉好拿;閒時有青菜、水果好帶,總愛一少麼个,阿姆就準備齊全,買到便便,有「妹仔賊」好做,還幸福哪!

先先看著阿姆舂上舂下買該買這,心肝肚乜盡毋盼得,毋過偃知,子女个滿足,就係佢最大个安慰。看著佢做到歡喜暢樂,偃乜當安心做偃个「妹仔賊」。偃長下想,有「妹仔賊」好做,表示偃姆个身體還好,正有體力去完成妹仔个需求;也表示偃姆个手頭還鬆,正有能力為妹仔這買該買;最歡喜个還係表示倈仔、心臼盡有孝,阿姆決定麼个,大家就無異議,捲等阿姆為這兜阿姑仔幫幫撥撥,一屋人在阿姆个愛惜下,和和挼挼,快快樂樂,這敢毋係盡好个事情!所以偃兜姊妹,當享受做隻「妹仔賊」,享受爺哀个愛,享受兄弟个情。

逐年言恁到五月節,阿姆就喊去拿粽仔咧,分便兜先食過願。一到五月節,佢又喊拿粽仔,過隻節,總有兩擺粽仔好食、好拿。阿姆乜毋會毋記得,雞仔愛剛加幾隻,好分三個妹仔帶轉去。阿姆麼个就摎妹仔做到周到周到,到這下,偃就打毋出一隻叛、剁毋出一垤雞肉來食,像朋友講个:「你還好命哦!」

舊年年下開始,八十八歲个阿姆,身體殗弱起來,無恁大个元氣好打粄、畜雞鴨咧,雖然佢心心念念一群大細會無粄好食,僱兜還係毋肯佢恁勞碌。毋過一到年節,僱就特別心焦,懷念阿姆康健个身影、懷念該段做「妹仔賊」个嬌尸。簡簡單單「妹仔賊」三隻字底下,囥等阿姆對子女淰淰个愛,乜囥等子女對阿姆深深个依賴,僱甘願長長久久做阿姆身邊个「妹仔賊」啊!

作者:張美容

## ☆詞彙學習☆

【踩踩踏踏】cai cai tab`tab`: 比喻猶豫不 決的樣子。

【春上春下】zhung` shong` zhung` ha`:到 處奔波。

【畏人】vuiˇngin:怕人;膩人。

【過願】goˇngien+:過癮。

【先先】sen`sen`: 起先。

【殗弱】ngiemˇngiogˋ:虚弱。

【心焦】sim`ziau`: 因想念而難過。

## ☆文法學習☆

【總愛】zung´oi、總愛有兩義,一為只要,一為總要。

例 1:總愛一少麼个,阿姆就會準備齊全。(只要一少什麼,媽媽就會準備齊全。)

例 2:總愛食飽來,正有體力好做事。(總要吃飽來,才有體力可以做事。)

《臺灣客家語常用詞辭典》:http://hakka.dict.edu.tw